



彩绘版

名师

权威导读评析

傅雷家书

惠成
HUICHENG
Publishing Media Group Ltd.
出版传媒

原著介绍 • 精选片段 • 作品评析

专家评定为 **五星级课外读物**

傅雷 著

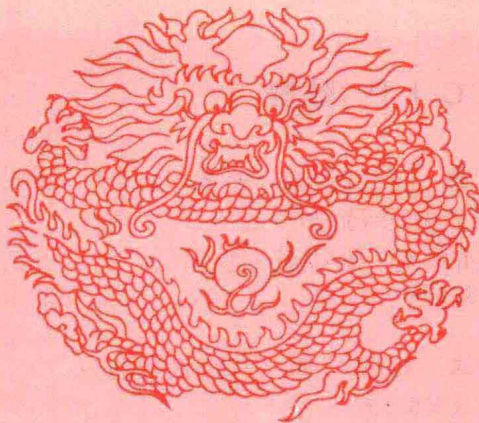
读图时代 我们怎样读名著？

都知道阅读名著可以丰富阅读量，提高写作能力。那么，在读图时代，如何遨游于文字的海洋中而又不感到疲倦和枯燥？

这个答案就是：兴趣。权威细致的编译、生动精辟的导读和解析，是阅读兴趣的保障，更是我们有效理解作品精髓的催化剂。

让我们再次和名师一起，感受经典的魅力！





· 名 · 著 · 名 · 师 · 推 · 荐 · 导 · 读 · 本 ·

Literary Classics

傅雷家书



傅雷 著



吉林出版集团有限责任公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

傅雷家书 / 傅雷著 ; 吴洁改编. -- 长春 :
吉林出版集团有限责任公司, 2013.1
(名著名师推荐导读本 / 张炜杰主编)
ISBN 978-7-5463-8210-4

I. ①傅… II. ①傅… ②吴… III. ①傅雷(1908 ~
1966) - 书信集 IV. ①K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 273854 号

名著名师推荐导读本-- 傅雷家书

作 者	傅雷 著
主 编	张炜杰
出 版 人	孙建军
责任编辑	王亦农
装帧设计	
策划制作	湖北惠成出版传媒有限公司
开 本	710 × 1000 1/16
印 张	12
印 数	1-5000 册
版 次	2013 年 1 月第 1 版
印 次	2013 年 1 月第 1 次印刷

出 版	吉林出版集团有限责任公司
发 行	吉林音像出版社吉林北方卡通漫画有限责任公司
地 址	长春市泰来街 1825 号 邮编:130062
电 话	0431-86012939
印 刷	武汉安捷印刷有限公司

ISBN 978-7-5463-8210-4 定价:19.80 元

版权所有 侵权必究 举报电话:0131-86012726

序言

当繁忙的工作和紧张的学习使我们精神崩溃时，当杂乱的交际和膨胀的信息使我们情感麻木时，在这个瞬息万变的现代社会，我们该到哪里去寻找一块永恒的净土来涤荡心灵呢？“问渠那得清如许？为有源头活水来。”历史的沉淀在咏唱：到书里去吧！高尔基说：“书籍鼓舞了我的智慧和心灵，它们帮助我从腐臭的泥潭中脱身出来，如果没有它们，我就会溺死在那里面，会被愚笨和鄙陋的东西呛住。”经历了时间和空间的凝练而不改其本质的文学名著，能让我们从中找到一个广阔的精神世界，与伟人展开心灵对话。

处于人格形成期的青少年，选择阅读文学名著的意义尤为重大。文学名著深刻的社会意义、思想意义和强烈的艺术感染力，可以丰富知识、陶冶情操、启迪智慧，对青少年树立正确的人生观和价值观具有引导作用。在这里，我们可以跟随鲁滨逊去荒岛冒险，用智慧和勇气挑战困难；在这里，《爱的教育》温情感人，带我们直面真善美与假恶丑的较量；在这里，有历史人物风云际会，气壮山河；在这里，看新旧时代的变迁，感悟人生与命运的抗争。这其中的乐趣自然是无穷的，而在阅读的同时学会思考和判断，又能走上美与真理之路。

丛书针对学生读者的需求，以新课标语文教学为导向，结合多位专家学者的意见，精心评选了30部中外经典汇编成集。具体特点表现如下：一、针对性。涵盖历

史、科学和艺术等领域的作品，可以满足中小学生对知识全面性的要求。对于篇幅较长的作品，在保留原著的语言特色和思想情感的基础上，适当地进行浓缩，既能满足学生读者对知识的渴望，又不会占用正常的课内学习时间。二、趣味性。传统绘画风格的写实性插图，不但可以帮助学生认识一些不易观察到的事物，激发阅读兴趣，更能培养学生的艺术鉴赏能力，提高审美水平。三、实用性。书中详列了作家生平简介、人物形象分析、艺术手法鉴赏、思想情感解读等相关内容，有助于学生阅读理解，强化语文学习。

读好书如饮甘露，文学名著的魅力是言之不尽的，值得读者用心去体会、去发现。希望读者朋友们能有所收获，从中找到自己人生的方向。

编 者

各界评论

他并不像天上的鹤，翘首云外，不屑顾视地下的泥淖。傅雷对国计民生念念不忘，可是他也许遵循《刚第特》的教训吧？只潜身书斋，作他的翻译工作。

——选自杨绛《傅雷》

《傅雷家书》的文化格调应该说是“顶级”的。

——沈敏特

读《傅雷家书》，我们可以看到傅雷的胸襟，傅雷的气象，傅雷的境界。博大、开阔、善良、温厚、光明、纯净，“恢恢然，广广然，昭昭然，荡荡然”，“视其色如春阳之温，听其言如时雨之润”，和那种武断、骄横、褊狭、刻薄的所谓“名人风度”真有天壤之别。

——叶朗

导读

“作家生平”、“作品简介”等栏目，引导读者了解作品所反映的社会生活画面，把握作者的思想情感，体验一种人生态度。

CLASSICS



作家生平

傅雷 (1908年—1966年)，字怒安，号怒庵，汉族，上海市南汇县（现南汇区）人，翻译家，文艺评论家。20世纪60年代初，傅雷因在翻译巴尔扎克作品方面的卓越贡献，被法国巴尔扎克研究会吸收为会员。他的全部译作，现经家属编定，交由安徽人民出版社编成《傅雷译文集》，从1981年起分15卷出版，现已出齐。

傅雷于20世纪20年代初曾在上海天主教创办的徐汇公学读书，因反迷信反宗教，言论激烈，被学校开除。五四运动时，他参加在街头的讲演游行，北伐战争时他又参加上海大同大学附中学潮，在国民党逮捕的威胁和恐吓之下，被毒母逼迫逃离乡下。1927年冬离沪赴法，在巴黎大学文科听课；同时专攻美术理论和艺术评论。1931年春访问意大利时，曾在罗马演讲过《国民军北伐与北洋军阀斗争的意义》，猛烈抨击北洋军阀的反动统治。留学期间游历瑞士、比利时、意大利等国。1931年秋回国后，傅雷致力于法国文学的翻译与介绍工作，译作丰富，行文流畅，文笔特神，翻译态度严谨。“文化大革命”期间，1966年9月3日的凌晨，58岁的傅雷因不堪忍受红卫兵的殴打、凌辱，与他的夫人朱梅馥自缢身亡。

从20世纪30年代起，傅雷就致力于法国文学的译介工作，并翻译了巴尔扎克《人间喜剧》中的大部分作品。同时，傅雷还是一个严厉、尽责的父亲，在儿子长大成人、留学海外之后，仍通

6

CLASSICS

Colour Illustrations version



1954年

一月十八日晚/十九日晚

表达了父子
对傅雷深沉父子
深切的怀念和加
厚的感情。

父子之间很
像有这种艺术同
的缘分，但
傅雷父子没有
断绝父子，父子
之间是平等的。

题：车一开动，大家都变了旧人儿，呆呆地立在月台上。等到冗长的列车会都走了站方始回身（一九五四年傅雷应波兰政府邀请，参加第五届莫斯科国际钢琴比赛并留学波兰。一九五四年一月十七日全家在上海火车站送傅雷去北京准备出国）。出站时沈伯伯再三劝慰我，但回家的三轮车上，个人都止不住流泪。敏一直抽抽噎噎。昨天一夜我们都没睡好，时时刻刻惊醒。今天睡午觉，刚刚醒醒，又是心惊肉跳的醒了。昨夜月台上的悲味，多少年来没尝到了，胸口抽搐，胃里难过。只有从前失恋的时候有过这种感觉。今儿一天好像大雨之后，一点劲都没有。妈妈随时随地都想哭——眼泪已经流得不行了，干得发痛了，还愿意不住擦别。只说了句“一天到晚地哭哭”，她又呜呜地哭了。真的，孩子，你这一次真是“一天到晚地哭哭”！敏人怎么会哭！想到到五三年正月的事（一九五三年正月，就许多容小提琴奏鸣曲哪一首最重要的问题，傅雷与父亲争论激烈。傅雷根据自己的音乐感受，不同意父亲认为第九套《尼勒琴奏鸣曲》最为重要的观点，认为《第十小提琴奏鸣曲》最重要。双方争执不下，父亲认为傅雷太狂妄，“才看过多少书？”而当时国外音乐界一般都认为第九套最为重要。所以父亲坚持己见，这样双方发生了严重的冲突。在父亲勃然大怒的情况下，倔强的傅雷就离家出走，住在父亲好友毛楚恩的友人陈伯康家近一月余。后因傅雷的姑夫去世，觉得人生在世何其短暂，父子

- 12 -

“妙语旁批”、“名师点拨”等栏目，扎根新课标，深入分析人物形象、语言特色、艺术手法，旨在提高读者的阅读鉴赏能力。

各界评论

他并不像天上的鹤，翘首云外，不屑俯视地下的泥淖。傅雷对国计民生念念不忘。可是他也许遵循《傅雷特》的教训吧？只潜心书斋，作他的翻译工作。

——选自杨舞《傅雷》

《傅雷家书》的文化格调应该说是“顶级”的。
——沈敏特

读《傅雷家书》，我们可以看到傅雷的胸襟，傅雷的气象，傅雷的境界。博大、开阔、善良、温厚、光明、纯净，“恢恢然，广广然，昭昭然，蔼蔼然”，“视其色如春阳之温，听其言如时雨之润”，和那种武断、斩横、偏狭、刻薄的所谓“名人风度”真有天壤之别。

——叶朗

3

针对每部著作编写的“读后感”，帮助读者提高写作水平，同时加深对作品的印象。

“各界评论”栏目，培养读者的思考习惯，体会著作的社会意义。

CLASSIC Color Illustration version

读后感

《傅雷家书》是我国文学艺术翻译家傅雷及其夫人 1954 年至 1966 年间写给儿子傅聪、傅敏的家信摘编，该书是一本优秀的青年思想修养读物，是素质教育的经典范本，是充满着父爱的教子名篇。他们苦心孤诣、呕心沥血地培养两个孩子（傅聪——著名钢琴大师，傅敏——英语特级教师），教育他们先做人、后成“家”，是培养孩子独立思考，因材施教等教育思想的成功体现，因此傅雷夫妇也成为中国父母的典范。

傅雷对当今中外的文学、音乐、绘画、涉猎广泛，研究精深，个人的文化修养极高。而他培养的对象又是从小接受良好的家庭教育，终于成长为国际大师的儿子傅聪。他深刻懂得，艺术即使是像钢琴演奏也需要严格的技术因素，但绝不是“手艺”，而是全身心、全人格的体现。他教育儿子说：“我始终认为弄学问也好，弄艺术也好，顶要紧的是‘人’，要把一个‘人’尽量发展，没成为艺术家之前，先要学做人，否则，那种某某家无论如何高明，也不会对人类有多大的贡献。一个纯粹投身艺术的人，他除了艺术和个人的品格，已别无所求。”

每个人都有生身父母，大都体会过父母的慈爱和教诲。当我读着这本家书，感到的是另一番教诲，不是老师的教导，不是长辈的叮嘱，而是父母对儿女的关切，是不同于我的父母的关爱，却又不失被细心呵护的感觉，我似乎找到了另外一种父母之爱。这也是大多数子女所体会不到的。那一封封家书，就像一次次珍贵的谈心，拉近了我们的距离，我像一个乖孩子在感受着，聆听着，用心铭记着。

182



作家生平

傅雷（1908年—1966年），字怒安，号怒庵，汉族，上海市南汇县（现南汇区）人，翻译家，文艺评论家。20世纪60年代初，傅雷因在翻译巴尔扎克作品方面的卓越贡献，被法国巴尔扎克研究会吸收为会员。他的全部译作，现经家属编定，交由安徽人民出版社编成《傅雷译文集》，从1981年起分15卷出版，现已出齐。

傅雷于20世纪20年代初曾在上海天主教创办的徐汇公学读书，因反迷信反宗教，言论激烈，被学校开除。五四运动时，他参加在街头的讲演游行。北伐战争时他又参加上海大同大学附中学潮，在国民党逮捕的威胁和恐吓之下，被寡母强迫避离乡下。1927年冬离沪赴法，在巴黎大学文科听课；同时专攻美术理论和艺术评论。1931年春访问意大利时，曾在罗马演讲过《国民军北伐与北洋军阀斗争的意义》，猛烈抨击北洋军阀的反动统治。留学期间游历瑞士、比利时、意大利等国。1931年秋回国后，傅雷致力于法国文学的翻译与介绍工作，译作丰富，行文流畅，文笔传神，翻译态度严谨。“文化大革命”期间，1966年9月3日的凌晨，58岁的翻译大师因不堪忍受红卫兵的殴打、凌辱，与他的夫人朱梅馥自缢身亡。

从20世纪30年代起，傅雷就致力于法国文学的译介工作，并翻译了巴尔扎克《人间喜剧》中的大部分作品。同时，傅雷还是一个严厉、尽责的父亲，在儿子长大成人、留学海外之后，仍通

过书信的方式对儿子的生活和艺术进行悉心指导。这些家信编汇成册，就是著名的《傅雷家书》。

傅雷作为一个翻译家，别人说“没有他，就没有巴尔扎克在中国”，他译介罗曼·罗兰的《约翰·克利斯朵夫》深深影响了几代中国人；作为音乐鉴赏家，他写下了对贝多芬、莫扎特和肖邦的赏析；作为文学评论家，他对张爱玲小说的精湛点评，为学界作出了文本批评深入浅出的典范；他写给长子傅聪的家书《傅雷家书》自80年代出版至今，已经感动了数百万读者。

作品简介

《傅雷家书》摘编了1954年至1966年傅雷及其夫人写给儿子傅聪、傅敏的家信186封。曾荣获“全国首届优秀青年读物”（1986年）一等奖。是一本“充满着父爱的苦心孤诣、呕心沥血的教子篇”；也是“最好的艺术学徒修养读物”；更是既平凡又典型的近代中国知识分子的深刻写照。

《傅雷家书》是一部很特殊的书。它是傅雷思想的折光，甚至可以说是傅雷毕生最重要的著作，因为《傅雷家书》是他与儿子之间的书信，体现了作为爸爸的他对儿子的苦心孤诣。《傅雷家书》感情纯真、质朴，没有半点虚伪。其意义，远远超过了傅雷家庭的范围。书中无处不体现了浓浓的父爱，或许每个父亲对他的孩子都疼爱有加，但在疼爱的同时，不忘对其进行音乐、美术、哲学、历史、文学乃至健康等等全方位教育的，纵使以如此之大的中国，能够达到此种地步的，未知能有几人，因为这确实需要充足的条件，父亲要学贯中西，儿子也要知书达理，而父子之间更要在相互尊重和爱护的基础上达成充分的默契。

傅雷家书主要讲的是如何教育孩子，是可以使我们更好提高自身修养的一本好书。

目 录

家书从墨迹开始	1
1954 年	12
1955 年	52
1956 年	74
1957 年	89
1958 年	95
1959 年	99
1960 年	103
1961 年	116
1962 年	135
1963 年	141
1964 年	148
1965 年	154
1966 年	167
代跋 读家书,想傅雷	173
读后感	182

家书从墨迹开始



耳邊風一定是要「記住」而且還得「一番思量」我們的錢可以收起來，一個人孤
寡的時候，可以不時翻一翻，我們做父母的人，為了兒女，不怕艱難，不怕勞苦，只
要你們好，能夠有助於你們的，我們終盡量給。希望你們多告訴我們
你們的要求，就是我們的遺憾我們永遠聯在一起，我們是幾十年紀念者，可
此已可隨心所欲，一場直隨在你們後面。唱片的CD我已全部做好，以作家
為主，每件作品，你指揮，什麼樣樣的節奏，都唱得清楚，而且放在
哪個櫃子，哪一枱內，什麼歌，都唱在唱片袋上，所以對我方便，是歸還
也方便。一共有五百多張唱片，也不算少了。手到書房搬好，爸爸這是我做書的
CD，好像圖文聲一體，倘有忙忙，防止我忘記工作，倘有忘記反忘無聊。每天一上
線就幫着做雜務，到下午才有時間分配檔案，晚上是我取衣服的時間，這二
三時，可以靜下來看一會了。捐書表教上「」起要補到9個月，亦要來之有租幾少
今也考人前就是太複雜了，也有財來，我待清清楚，我看此老老孤獨，也均可憐。上
星期日（11月）柯遠江面三，房上還有我的學生子明等，看看我們，我請他們吃冰
淇淋，答生孝進了書院，面三仍舊保學一年，坊上時高，早孝了也，不孝大學，
現在跟美國環學學，可惜他眼高，依賴者苦悶。想來想去，還是傷心最重，遲
的，機會太少了，所以是抓緊時間，不能隨，使一大家對你的估價愈高，你的
努力愈要加強，我們對你懷了許多，望你多尊重，多給我們写信，即是
我們最急切而熱望的，直有一件要緊事，是你現在起注意的，你現在
要開始學習理財了，每个月的用途，一定要有个預算，這是你倘實踐
的訓練，不能用過錢，又要挨苦一些，以防不測之需，而且在外，開支也是
我們國內，開銷還是不便宜，而是多花的。希望你能把傷的收入，開支，也是
訴我們，也許我們可以有些補充的意見。不多談了，這就只是再回複

傷的媽
2
七月廿九日

尤其不能忘了。為了身體，為了精神，為了藝術，為了國家的榮譽，你都不能不大減了你的演出。為這件事，我以極信以來未能安睡，住，為此一夜數驚！

還有你的感情問題怎樣了？來信一字未提，我們卻一目了然。我知道你的性格，也想像得到你的環境，你一向溫于同情；而即使不採主動，被人追求時也免不了虛榮心感。這是人常情，於藝術家為尤甚。因此更需警惕。你成年已久，到了二十五歲也該理性堅強一些了，單憑一時衝動的行為也該能多克制一些了。不知事實是否如此？要找永久的伴侶，也得多用理智琢磨，勿被感情矇蔽！情人的眼光一結婚就會變，變得你自己都不相信。事先要想到這著，必招後來的無窮痛苦。除了藝術以外，你在做人方面就是這一點使我們擔心。因為這一點也間接影響到國家民族的榮譽。英國人對男女問題的看法始終清教徒風息很重，想也有其苦衷，知道如何自愛了，自愛即可以振奮父母，振奮國家。

真正的藝術家名副其實的藝術家，多年是在回想中和想像中過他的感情生活的。唯其能把感情生活昇華才令人獨留下這許多傑作。反覆不已的，有始無終的，沒有結果也不可能有的戀愛，只會使人變成庸碌，使人^{更糟}變薄，使人——至少——對愛情感覺麻木，~~無聊~~無聊中流於玩世不恭，而你知道，玩世不恭的禍害，不說別的，先就使你的藝術頹廢。假若每次都是真刀真槍，那麼精力消耗太大，人壽幾何，全部貢獻給藝術還不夠，忘答你如此浪費！歌德的少年維特之煩惱的故事，你應該記得吧。要是歌德沒有這大智大勇，歷史上也就沒有歌德了。你把十五歲到現在的感傷往歷回想一遍，也會喪然若失了吧？也該與換一副眼光，換一種態度，換一種心情，來看待戀愛了吧？——總之，你無論在訂婚及合同方面，在感情方面，在政治行動方面，主要得避免「身不由主」。這是你最大的弱點。——在翠園教書，慶祝十年建國十年成就的時節，我寫這封信的心情尤其感觸萬端，非筆墨所能形容。孩子，你重，各方面都重，千萬珍重，千萬自愛！

爸：五九年國慶





孩子，十個月來我的心緒你該想得到，我也不想千言萬語多說，以免增加你的負擔。你既沒有忘懷祖國，祖國也沒有忘了你，始終給你留著餘地等你醒悟。我相信：祖國的大門是永遠向你開著的。好多話，媽已經說了，我不想再重複，但我還得強調一點，就是：適量的音樂會能刺激你的藝術，提高你的水平，過多的音樂會只能麻痺你的感覺，使你的表演缺少生氣與新鮮感，從而損害你的藝術。你既把藝術看得比生命還重，就該忠於藝術，盡一切可能為保持藝術的完整而奮鬥。這個奮鬥中目前最重要的一個項目就是：不能只考慮需要出的一切理由，而要考慮不宜于多出台的一切理由。其次，千萬別做經理人的搖錢樹！他們的一千多個勸你出台的理由，無非是趁藝術家走紅的時期多賺幾文，哪理是為真正的藝術着想！一個月七、八次乃至八九次音樂會，實在太多了，太多的太多了！長此以往，大有成為鋼琴匠，甚至奏琴的機器的危險！你的節目存底很快要告罄的，細水長流才是辦法。若是在如此繁忙的出台以外，同時補充新節目，則人非鋼鐵，不消數月，會整個身體垮下來的。沒有青山，哪還有柴燒？何況見過于勢累就會影響到心情，影響到對藝術的感受。這許多道理想你並非不知道，為什麼不掙扎起來，跟經理人商量——必要時還得堅持——減少一半乃至一半以上的音樂會呢？我猜你會回答我：目前都已答應下來，不能取消，取消了要賠人損失等。可是你能否把已定的音樂會一律推遲一些，中間多些空隙呢？否則，不臨時病倒，還不是照樣得取消音樂會？難道捐稅和經理人的佣金真是奇重，你每次所待極微，所以非開這麼多音樂會就活不了嗎？來信既說已經站穩腳跟，那末一個月只登台一次至三次，也不用怕你的名字冷下去。決定性的仗打過了，多打另屋的不精幹的仗，除了浪費精力，振鼓經理人以外，毫無用處，不但毫無用處，還會再表演的不夠理想而損害聽眾對你的印象。你如今每次登台都與國家面子有關，個人的榮譽得失事小，國家的榮譽得失事大！你既熱愛祖國，這一點

一九五九年十月一日父親發往倫敦的第一封信（殘存母親抄件墨迹）



石刻画题材自古代神话，如女娲氏补天，三皇五帝等传说起，至圣贤、豪傑致去，諸蔗之史實軼事，無所不包。——其中一部分你小时候在古書上都讀過。原作每石有数画，中间連續，不分界限，僅於上角刻有題目，如老萊子綵衣娛親，荆軻刺秦王等。惟文字刻劃甚淺，年代利落，大半無存，今日之下欲知何画代表何人故事，非熟悉春秋左傳圖策不可；我無此精力，不能為你邀修校據。

武梁祠全部石刻共佔五十餘石，題材總數更遠過於此。我僅有拓片二十餘紙，亦是殘缺，缺漏甚多，茲挑出拓印較好之四紙寄你，但線條仍不夠分明，運動生動飄逸之美實無從體會，只能說聊勝於無而已。

一九六一年四月廿五日 爸

（圖章）

此中隱文
同車

此種佳紙即是木刻印刷，今亦不復製造，信口細看一下。
另附注文說一份，要與你拉開讀，讓他也知道一些中國古藝術的梗概與中國史地的背景，希望他為你作些參考文，好解釋給你外國友人聽；我知道大部分應史與地理名詞你都不見得會用英文說。——倘若在框內，拓片亦可收常心的壓平，切勿用力，拓紙拉平，無數數下，去的地方都代表原作的細節，將紙完全拉直拉平就全失去平來面目，枋中與你拉細說！

一九六一年四月二十一日父親信函墨迹